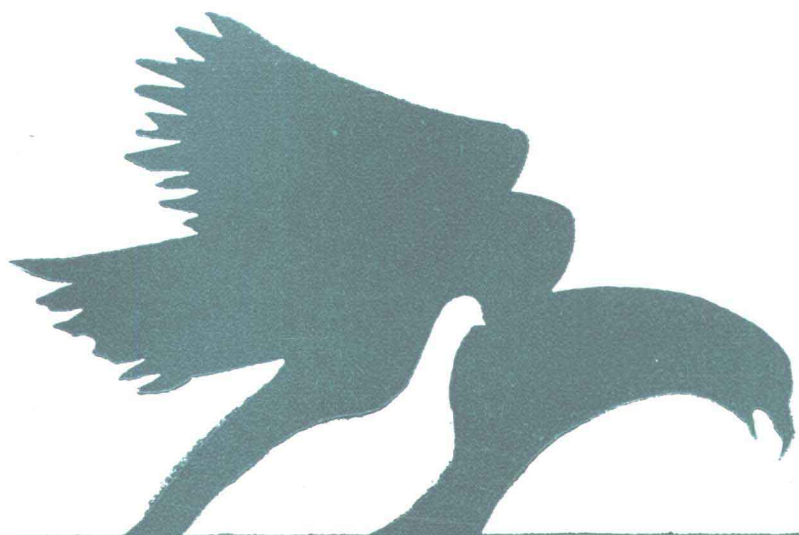


欧洲文学的背景

(美) 罗德·W·霍尔顿 文森特·F·霍普尔 著

王光林 译 重庆出版社





欧洲文学的背景

(美) 罗德·W·霍尔顿
文森特·F·霍普尔 著
王光林 译 张子清 校

重庆出版社

(川)新登字010号

Backgrounds of European Literature
Second Edition by Rod W. Horton Vincent F. Hopper
Prentice-Hall, ZNC, Englewood Cliffs, New Jersey

根据美国Prentice-Hall INC 1975年版译出

责任编辑 陈世勇
封面设计 徐赞兴
技术设计 刘黎东

(美) 罗德·W·霍尔顿 文森特·F·霍普尔著
王光林 译 张子清 校
欧洲文学的背景

重庆出版社出版、发行(重庆长江二路205号)
新华书店经销 达县新华印刷厂印刷

*

开本850×1168 1/32 印张11.875插页4 字数292千
1991年9月第一版 1991年9月第一版第一次印刷
印数: 1—1,500

*

ISBN 7-5366-1582-5/I·294

定价: 5.10元

前 言

这本书简明扼要地勾勒出从古到今西方的主要历史和文化事件。它追溯了欧洲文明的主流；从古典的世俗文化和希伯来宗教思想，经过和中世纪哥特成就的融合，再到现代欧洲各国文化错综复杂的融合。

本书适用于大学水平的学生，使用方法如下：

1. 为从欧洲文学中看西方文明的起源和主要运动的课程提供背景知识；
2. 为名著选读课提供综合，意图和方向。
3. 可以作西方文学或欧洲文化模式概论课的补充材料。

为了使本书成为一本有用的课堂参考书，作者们在每个主题讨论之后都列了一些供进一步研读的参阅书目，为了复习方便，每一部分的结尾还附有一个重大事件编年史。

在这第二版里，作者们又加进了许多新的材料，叙述了从公元前1500年到现在的主要事件。文艺复兴一章又得以扩充，扼要地叙述了改革与反改革和西班牙的黄金时代。此外又增加了两章全新的材料，从第一次世界大战结束到现在。参阅书目全是最新的。

这本书来自作者们的欧洲文学课程教学经验。他们觉得研读文学名著本身并不能给学生带来多大收获，除非学生事先了解这些名著诞生的文化背景。比如，如果你想聪明地阅读古代希腊悲剧，那么你至少要了解伯里克利斯时代的雅典和希腊的戏剧形式与舞台条件，通常还要知道一些古代希腊宗教和神话。同样，复

习一下早期希腊哲学之后，你就会觉得柏拉图更富有趣味。对于一门无论是在时间上还是在主题上都相隔甚远的名著选读课来说，教师可以先从古代希腊和罗马入手，然后再转向《旧约》和《新约》里的段落和篇目，最后再观察一下古典主义和希伯来主义在后期西方文学中的融合，这样一来他就可以明智地安排一个前后连贯的古今文选读。

在选择本书的讨论材料和决定这种讨论的范围时，作者们考虑到了课堂教学中所明显反映出来的学生需要。虽然这本手册不是一本详尽的西方文化史，但它对那些促使现代人成为一个实实在在的复杂动物的主要文化影响却具有启发作用。

作者们要感谢特斯·库什尔夫人在第一版手稿的准备中所给予的帮助，感谢纽约大学赫伯特·W·爱德华滋教授对某些章节所给予的批评性建议。要特别感谢阿尔伯特·C·鲍教授在准备和完成本书中所给予的许多有益帮助和亲切指导。关于第二版，作者们要再次感谢爱德华滋教授和科罗拉多女子学院的哈罗德·A·肖费尔教授对新增补的材料的校阅。我们的妻子们在手稿的准备中也是不可缺少的。

R·W·H

V·F·H

目 录

前言.....	(1)
绪论我们的文化遗产.....	(1)

第一部分 古典主义

第一章 希腊主义 希腊精神.....	(4)
一、前希腊文化.....	(4)
二、希腊精神.....	(7)
第二章 希腊历史背景.....	(10)
一、早期爱琴海文化.....	(10)
二、印欧人的入侵.....	(14)
三、荷马时代(公元前1200—900年).....	(15)
四、列王时代(公元前900—700年).....	(17)
五、僭主时代(公元前700—500年).....	(17)
六、波斯战争(公元前497—479年).....	(21)
七、黄金时代的雅典(公元前479—431年).....	(24)
八、伯里克理斯(约公元前500—429年).....	(26)
九、伯罗奔尼撒战争(公元前459—404年).....	(28)
十、希腊的衰亡(公元前404—146年).....	(32)
第三章 希腊宗教.....	(34)
一、起源.....	(34)
二、希腊人的创世观.....	(35)
三、奥林匹亚山神.....	(38)

四、人类的降临	(40)
五、阿波罗崇拜	(41)
六、狄俄尼索斯崇拜	(43)
七、神秘的宗教仪式	(46)
希腊神话中的主要神祇	(49)
第四章 希腊神话和传说	(53)
一、特洛伊战争的起源	(53)
二、阿特柔斯家族	(58)
三、底比斯缔造者卡德摩斯家族	(63)
四、伊阿宋和金羊毛	(69)
五、忒修斯	(72)
第五章 黄金时代的雅典民主(公元前500—322年)	(74)
一、社会分工	(74)
二、国家机构	(76)
三、军事组织	(80)
四、经济	(82)
五、日常生活	(83)
第六章 希腊戏剧的发展	(87)
一、狄俄尼索斯节	(87)
二、希腊戏剧的性质	(89)
三、希腊喜剧	(92)
四、希腊戏剧的表演	(93)
第七章 苏格拉底前的希腊哲学	(95)
一、唯物主义者	(95)
二、神秘论：毕达哥拉斯	(100)
三、实用主义：智者派	(101)
第八章 罗马精神	(103)
一、罗马三位一体：责任，纪律和成就	(103)

二、智力影响.....	(108)
第九章 罗马历史	(110)
一、种族背景.....	(110)
二、早期罗马共和国(公元前509—146年).....	(112)
三、早期共和国政府.....	(113)
四、百年革命(公元前146—44年).....	(115)
五、罗马帝国.....	(118)
第十章 罗马文化	(121)
一、经济和日常生活.....	(121)
二、罗马戏剧.....	(124)
三、罗马宗教.....	(129)
第一部分编年史	(133)

第二部分 希伯来主义

第十一章 上帝的选民	(138)
一、希伯来主义与古典主义.....	(138)
二、古代犹太人的历史.....	(140)
三、希伯来宗教.....	(150)
四、希伯来作品.....	(155)
《旧约》里的篇目.....	(159)
犹太圣日.....	(171)
第十二章 早期基督教	(174)
一、希伯来主义和古典主义的融合.....	(174)
二、基督教的起源.....	(175)
三、基督教神学.....	(183)
《新约》里的篇目.....	(186)
《圣经》的版本和翻译.....	(196)
第二部分编年史	(199)

第三部分 中世纪的融合

第十三章 哥特人的贡献	(200)
一、哥特人入侵的影响	(200)
二、哥特人和其它的日耳曼部落	(203)
第十四章 日耳曼宗教、神话和传说	(207)
查理曼的传说	(211)
第十五章 中世纪的高峰	(213)
一、文化融合的完成	(213)
二、中世纪后期的发端	(215)
三、中世纪后期的特点	(216)
寓意	(222)
第三部分编年史	(226)

第四部分 现代精神

第十六章 文艺复兴	(229)
一、世俗主义的复活	(229)
二、国家主义的出现	(231)
三、探索	(233)
四、古典主义的复活	(234)
五、改革与反改革	(236)
六、西班牙的文艺复兴	(239)
第十七章 新古典主义	(242)
一、新的古典主义	(242)
二、法国的黄金时代	(244)
第十八章 理性主义和浪漫主义	(249)
一、怀疑论的起源	(249)
二、法国启蒙运动	(250)

三、让-雅克·卢梭：承先启后的人物	(253)
四、浪漫主义的崛起	(255)
大革命时期(1770—1815)	(258)
拿破仑时代	(265)
第十九章 德国折衷主义(1740—1870年)一个国家的追求	
.....	(270)
一、法国时代(1740—1770)	(270)
二、英国影响(1750—1770)	(272)
三、狂飙突进运动(1770—1790)	(274)
四、浪漫式的古典主义(1790—1800)	(275)
五、浪漫主义运动的顶峰(1780—1850)	(277)
六、国家主义的胜利(1848—1870)	(283)
第二十章 拿破仑后的法国：自然主义的崛起	(285)
一、自然主义态度	(285)
二、拿破仑后的法国	(286)
三、科学探索的发展	(290)
四、文学上的自然主义	(293)
第二十一章 俄罗斯	(296)
第二十二章 世纪末：第一次世界大战前夕	(301)
一、实用国家主义	(301)
二、白人负担	(304)
第二十三章 欧洲的崩溃：两次世界大战之间	(308)
一、第一次世界大战	(308)
二、20世纪20年代	(310)
三、苏联	(312)
四、30年代	(313)
五、第二次世界大战	(315)
第二十四章 1945年以来的欧洲	(318)

一、一个新的时代.....	(318)
二、帝国的破碎.....	(319)
三、新欧洲.....	(323)
四、紧张局势和对抗情绪.....	(326)
五、知识分子的反应.....	(332)
第四部分编年史.....	(342)
译后记.....	(352)
参考书目.....	(354)

绪论 我们的文化遗产

生活在二十世纪的我们往往为我们的个人主义精神而感到沾沾自喜。殊不知，尽管我们想独立自主，但是我们在很大程度上却是过去的风俗、社会及文化传统的产物。也就是说，我们诞生于昨天，而世界并不如此。随着我们的成长，我们所学到的仅仅是从过去，甚至是遥远的过去的发明中所筛选出来的。我们的先人为我们创造了极其珍贵的思想和社会风尚。甚至连我们今天的日常生活习惯以及思维方式都脱离不了多少世纪以来的文化发展。

我们生于此间的这个文化极其复杂，它代表了许多先前文明和成就的大融合。在这些文明中，古典主义，希伯来主义以及哥特文化对形成当今西方世界起了极为重要的作用。当然，还有许多来源于其它地方的重要的个别贡献（如阿拉伯数学），但是欧洲文明主流却是古代的古典主义和希伯来文化，再加上后来的哥特人入侵。

发源于希腊，后来在古罗马又得到继续发展的古典主义对我们通常所称作的世俗的生活作出了主要贡献。我们的办学制度，我们的公民机构，我们的科学以及我们的文学艺术都可以追溯到古典主义的灵感。古典主义与众不同之处在于古希腊和古罗马文明的领袖们一直在探求人生现实，辨别是非。他们贪婪地探索着自然世界，从中找到了自己；他们不停地推测，从而产生了从古到今最为伟大的哲学家。事实上，古典世界的学术气氛大力支持个人思维，所以任何现代思想它都可以在古典世界里找到其来源。他们希望创造一个健全而有秩序的社会，在这个社会里，人的尊严得到尊重，人类的成就得到鼓励，与此同时他们还强调

生活中的和谐和对称,艺术表现也是如此。由于不相信难以控制的感情冲动,他们想创建一个广泛的理性主义和平衡的行为准则来陶冶人的大脑,身体和精神。将人上升到一个理性动物是古代古典主义的最高成就。

大约与此同时,在一小块叫做巴勒斯坦的土地上存在着另外一种欲望:人们将宇宙理解成一个连贯而又有目的的整体。这种欲望导致了对神的崇拜,产生了西方人最为熟悉,具有丰富表达能力的宗教情感。这儿的人生观与众不同,他们将人颂扬成慈父的孩子,这位慈父创造了宇宙及其他宠爱的人类。要学会如何服侍上帝,要辨明是与非,要在造物主面前保持卑谦——这些就是希伯来的宗教领袖们对追随者所鼓吹的理想。这些布道中含有不少理性的成分,但是希伯来主义与众不同之处在于它颂扬心灵纯洁,而不是智力高尚。我们的七天一个星期,第七天作为休息日就来自希伯来主义。西方世界中大多数杰出的艺术成就以及英国和其它欧洲各国的诗人所使用的语言和意象都深深蒙惠于希伯来文学的灵感。我们甚至可以说,如果人们留心一下像卢梭这样有影响的现代思想家的理论以及随之而来的崇拜和那些偏重情感而胜过理性的哲学流派,人们就会意识到如果没有希伯来思想意识,那么许多“现代”思想是否能形成还是个疑问。

公元1世纪前,这一对互为独立的文化观念开始注意到了对方。公元1世纪、源于希伯来文化的基督教开始向古典世界渗透,并采用了古典传统,包括大量的柏拉图神学,当基督教成为罗马帝国的国教时,这两种文化的融合也就大体完成了,尽管由此产生的许多冲突使得一些有识之士甚为烦恼,甚至还导致了许多激烈争论。这种冲突从未得到圆满解决,这一点我们可以从那连绵不断的科学与宗教争吵以及当代许多棘手的个别宗教怀疑和猜测中看出。但是我们每个城市都有些城市建筑和学校,这些足以象征我们那不可湮灭的古典传统,正像地方教堂证明了希伯来

人生观的持续一样。美国25分硬币上印着“自由”，一个古典式理想，在硬币的同一面还印着希伯来的“我们信仰的是上帝”。

哥特人的入侵带来了西方文明中的短暂挫折，即众所周知的黑暗时代。最明显的直接影响莫过于破坏和诋毁欧洲犹太——古典这一文化复合体。但是随着中世纪复兴的到来，新的思想和观念开始出现，从而证明哥特人的入侵对西方文明也做出了一点贡献。在这些贡献中，最主要的是那不停的活动，或者说好动性，但是那种个人自由观，那种对荒诞神奇的神往，对女人的神秘态度以及个人必须忠于首领的观念对形成中世纪以及随后的欧洲生活模式起了极为重要的作用。

伊斯兰教征服西班牙后重又将古典学问引进了欧洲，从而在某种程度上解释了随后的文艺复兴，这时古典主义似乎占据着突出的地位。宗教改革可以解释为希伯来宗教情感的复活。古典模式激起了新古典时代以及随后的启蒙运动的到来，但是浪漫运动以及19世纪德国的许多哲学家的理论却强调以直觉的方法去掌握知识，而希伯来主义正是基于此。同时，从中世纪开始，欧洲人的体育与智力活动明显地流露出对哥特风尚的渴求。

要对当代文明的每一个方向都进行分析，指出其所受这三种文化模式中的一种或更多种的影响也没什么特殊必要。不过，认清这三种力量的早期和更纯正时期以及辨明这三种力量是如何融合起来的却具有极大的启发性。在以后的章节里，我们将对此进行解释，开始先仔细分析一下这三种文化，然后再简略地叙述一下随后的文化运动和流派。作为一次对西方文化的漫游，这项准备工作还只是初步的，因此，如果我们运用亚里斯多德的术语将人的构成看作是心，大脑和意愿，观察一下现代人的心是如何受希伯来宗教情感的影响，其大脑又是如何受古典主义方法的熏陶以及不太确切地说，其活力是如何来源于或由哥特先驱所赋予的，那么我们将获益匪浅。

第一部分 古典主义

第一章 希腊主义：希腊精神

一、前希腊文化

大约在耶稣诞生前两千年，在没有记载的历史上，有一群目不识丁的游牧部落作出了一个司空见惯的决定，这个决定最终证明是世界历史上极为重要的。这群混杂部落的老家在多瑙河下游的草地上。多少年来，他们到处游荡，不断地寻找新的牧场。后来他们来到了爱琴海北岸的色雷斯，在这儿他们遇到了一个问题：是继续向西到亚得里亚海去呢，还是向南去开发爱琴海沿岸诱人的沃土？尽管当时他们并没有意识到这一点，但是他们对这个普普通通的问题所作出的回答却大大地决定了未来的西方文明。

既然我们对这些早期游牧部落的了解主要取决于我们在诗歌和人类学上的推测，那么我们对他们所作出的选择也只有猜测而已。不过不管他们当时的想法如何，这个决定却是极其幸运的。通过向南转移，他们以及随后一千年里跟随他们而去的相同部落不知不觉地将他们的脚步迈向了悠久的地中海文明，在这里他们最终取得了人类历史上光辉灿烂的伟大成就。当然，这离他们最初落脚已有好几百年了，后来中欧那些更加富有进取心的游牧部落来到了这里，他们融合了希腊半岛下游那伟大但却在衰败的迈锡尼文化。但是，通过吸收希腊半岛的文化，他们为西方历史

打下了坚实的基础。事实证明正是这次东方优雅，爱美以及印欧活力的融合才使希腊获得了如此光辉灿烂的成就，这些成就人类应该永远感恩不尽。

印欧世系和迈锡尼的姻合本身并不能解释后世希腊文化所取得的杰出成就。当第一批游牧部落开始渗透到伯罗奔尼撒的时候，世界已经相当古老了。在这之前，这个世界已经编纂了一部社会和科学技术的优秀历史。例如，在底格里斯河和幼发拉底河之间那条长600英里的峡谷里，那连续不断的苏美尔文明，巴比伦文明以及亚述文明已经学会了书写、冶金、编织以及其它的一些手工艺术，而且这些技术已经相当先进，后世的人们只需对此稍作修改就可利用。此外，他们还取得了先进的科学知识，特别是在数学和天文学方面，他们的建筑优美，结构技术很高。碰巧的是，埃及也迸发出一股生动活泼的文化，其容量之大，耐力之强、技术之丰富，简直是世界一大奇迹。在农业、工业、科学、手工和文艺方面，埃及人所作出的贡献也是罕见的，甚至只有希腊人偶尔能超过它。到了公元前6世纪，希腊人刚刚开始在地中海作为一个重要角色出现，而强大的波斯帝国那些穷兵黩武的暴君就已建立了先进的兵役制度，这种制度只有后来伟大的罗马时代才会有。希腊生活不断地从这些古老的文化中吸取大量营养。他们在物质生活方面已经取得了一定的成就，甚至还吸取了过去的许多思想概念，在此基础上又加以发扬，从而形成了丰富多采的希腊精神。

希腊人留给人类的遗产何以那么与众不同？勿庸置疑，答案就在于希腊人具有注重个人地位和个人尊严这一崇高的概念。尽管前希腊文明取得了光辉灿烂的成就，但是这些文明充满了专制和偏见。人的生活既丰富多采，又低级无聊，一大批目不识丁的民众实际上——或者说事实上——成了奴隶，他们屈服在一些特权贵族的严厉统治之下，这些贵族运气不错，成了一个全能的统治者

的门徒。不过，即使是这些贵族也没有真正的安全感。他们的特权，他们的财产以及他们的生命都是由国王恩赐的。因此，不管什么时候，只要国王心血来潮，所有这一切都会被褫夺。因此，也就不难理解在这种独裁统治之下，诸如人的尊严之类的概念是不可能留存在巴比伦人、亚述人、波斯人、或者埃及人的脑海里的。诡辩派的论点，即人是万物之尺度，或希腊人的观点，即人对社会和众神之最伟大的使命就是发展他个人的聪明才智，在前希腊的人看来（他是否能理解这些概念还是个问题）不管是读圣、颠覆，或精神高度的错乱。

这种轻视个人才能的后果显而易见。尽管前希腊文化遗产非常丰富，但是这段早期时代却一直缺乏人文主义思想。他们的科学是应用的而不是纯理论的；他们的政治就是专制；他们的宗教和哲学是一些不着边际的迷信；他们的文学几乎不存在。他们的文字大部分是象形文字，没有语言规则，这只能代表最基本和最标准的图片情形，而根本无法用作个人表达，或用来体现更为细微的意义。

但是至关重要的是，他们在心境上与世隔绝。对前希腊的人来说，保存秩序比不稳定的社交事务和智力试验更为重要。“埃及人的力量在于静坐。”希罗多德说，但是他的语调是讥讽的，因为他知道他所诊断的是一个正在衰败的文化，但另一方面，希腊人的聪明之处就在于他们认为秩序和进步是一同生存，并行不悖的。在他们看来，在一个既有理性、匀称、节制，又有相对自由的生活系统里，无论是个人还是群体的发展似乎都有可能。正是这种自我节制和社会职责框架里所出现的个人自由精神解释了希腊文化的明显现代性。这也说明了为什么在两百年不到的时间里，他们就能从政治和思想空白中发展成为一个开明的政体，建立了人类历史上最为伟大的文学和思想宝库。在苏美尔人（约公元前3500年）发展的图解交流和印欧与迈锡尼文化在伯罗奔尼撒